

mowej Drużyny i wspólną z nim pracę; (2) wskaźniki realizacji programu: 75% Domowych Drużyn wykonało większość zadań; w pełni zrealizowano zajęcia w klasie, we wszystkich klasach odbyła się impreza kończąca program, przy wysokiej frekwencji uczniów (80%) i rodziców (67%); (3) wysokie oceny całego programu i jego poszczególnych elementów oraz materiałów edukacyjnych ze strony wszystkich uczestników programu: nauczycieli-realizatorów zajęć, uczniów oraz ich rodziców. Wskaźniki dotyczące realizacji programu były analogiczne lub czasem nawet korzystniejsze niż w badaniach amerykańskich. Stwierdzono także, że pewnym problemem, wymagającym rozwiązania, były trudności niewielkiej grupy uczniów z utworzeniem Domowej Drużyny oraz z realizacją zadań domowych. Ponadto wyniki badań pozwoliły na sformułowanie szczegółowych wniosków dotyczących zmian w szkoleniu nauczycieli, w materiałach metodycznych i w organizacji programu.

Słowa kluczowe: młodzież / picie alkoholu / wczesna profilaktyka

Krzysztof Ostaszewski, Krzysztof Bobrowski, Anna Borucka, Katarzyna Okulicz-Kozaryn, Agnieszka Pisarska, Cheryl L. Perry, Carolyn L. Williams
A Polish adaptation of the American alcohol primary prevention program for young adolescents

Summary

This article presents the preliminary results of the work on adaptation of the American primary prevention program Slick Tracy Home Team, which is aimed at 11-12 year olds and their parents. It is a part of community alcohol prevention program: Project Northland. We present here the procedures for adaptation of educational materials and the results of pilot phase of the project in two fourth and two fifth grade classes of Warsaw elementary schools during the school year of 1997/98. The following methods were used in evaluation of the project: observation of classes held on the subject by teachers, analysis of the documents compiled during the project, and, at the end of the project: self-reported questionnaire filled by all the children participating in the project (n=90), phone interviews with 28 randomly selected parents, and group interview with participating teachers. The results indicate that the program functioned well under the conditions of Polish school, as testified by the following facts: (1) participation of a large percentage of parents (about 80%), who formed so called Home Team with their child and worked with him; (2) high indices of program realization – 75% of Home Teams fulfilled a majority of their tasks; classroom program was realized in full, in all of the classes special meetings at the end of the program were held with high participation of the children (80%), and the parents (67%); (3) all the participants - teachers, students and parents - highly praised the program as a whole and it's individual components, as well as the quality of educational materials. The indices of program realization were similar to the ones obtained in American studies, and sometimes better. It was found that a problem to be dealt with is a difficulty of a small group of children in forming the Home Team and proceeding

with home tasks. In addition, the results allowed for making detailed conclusions as to required changes in teachers' training, teaching materials, and in organization of the program itself.

Key words: adolescents / alcohol use / primary of prevention

Piśmiennictwo

1. Bandura, A. (1977): *Self-efficacy: Toward a unifying theory of behavioral change*. Psychological Review, 84, 191-215.
2. Botvin G. (1990a): *Substance abuse prevention theory, practice, and effectiveness*, In M. Tonry & J.Q. Wilson (Eds.) *Drugs and crime: Annual review of research in crime and justice*, Vol 13, 461-519, Chicago, University of Chicago Press.
3. Botvin G., Baker E., Filazzola A., Botvin E. (1990b): *A cognitive-behavioral approach to substance abuse prevention: One year follow-up*. Addictive Behaviour 15 (1), 47-63.
4. Frączek A. (1994): *Wiek inicjacji do picia alkoholu a późniejsze funkcjonowanie dorastających*. Alkoholizm i Narkomania, 3/17, 279-288.
5. Glińska-Neweś A., Kreja A. (1997): *Focus group – metoda jakościowych badań marketingowych*. Przegląd Organizacji 7-8, 37-39.
6. Hansen, W.B., Johnson, C.A., Flay, B.R., Phil, D., Graham, J.W., & Sobel, J. (1988): *Affective and social influence approaches to the prevention of multiple substance abuse among seventh grade students: Results from Project SMART*. Preventive Medicine, 17, 135-154.
7. Komro, K.A., Perry, C.L., Murray, D.M., *Veblen-Mortenson i inni (1996): Peer planned social activities for the prevention of alcohol use among young adolescents*. Journal of School Health, 66 (9), 328-333.
8. Komro K., Perry C., Veblen-Mortenson S., Williams C. (1994): *Peer Participation in Project Northland: A Community-Wide Alcohol Use Prevention Project*. Journal of School Health, October 1994, Vol. 64, No. 8, 318-322.
9. Krueger R.A. (1994): *Focus group: a practical guide for applied research*. SAGE Publications, Inc.
10. Pentz, M.A., Dwyer, J.H., MacKinnon, D.P., Flay, B.R., Hansen, W.B., Wang, E.Y., & Jonson, C.A.: *A multi-community trial for primary prevention of adolescent drug abuse*. Journal of the American Medical Association, 261, 3259-3266.
11. Perry C., Williams C., Komro K. i inni (1998): *Project Northland – Phase II: Community Action to Reduce Adolescent Alcohol Use*. Paper presented at the 1998 Kettil Bruun Society Thematic Meeting, February 8-13, New Zealand.
12. Perry C., Williams C., Veblen-Mortenson S., i inni (1996): *Project Northland: Outcomes of a community wide alcohol use prevention program during early adolescence*, American Journal of Public Health, 86 (7), 956-965.
13. Perry C., Williams C., Forster J. i inni (1993): *Background, conceptualization and design of a community-wide research program on adolescent alcohol use: Project Northland*. Health Education Research, Vol 8, No 1, 125-136.